I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/675 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 15 март 2023 година

за установяване на мерки за опазване и управление, приложими за опазването на южния червен тон

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) Целта на общата политика в областта на рибарството (ОПОР), определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([3]), е да се гарантира, че експлоатацията на живите водни ресурси допринася за постигане на екологична, икономическа и социална устойчивост в дългосрочен план.

(2) В съответствие с Решение 98/392/ЕО на Съвета ([4]) Съюзът одобри Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. В съответствие с Решение 98/414/ЕО на Съвета ([5]) Съюзът одобри споразумението за прилагане на посочената конвенция, свързано с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, в което се съдържат принципи и правила по отношение на опазването и управлението на живите морски ресурси. В рамките на своите по-широки международни задължения Съюзът участва в усилията, полагани в международни води за опазване на рибните запаси, и се стреми да укрепи управлението на океаните в световен план и да насърчи устойчивото управление на рибарството.

([1]) ОВ C 105, 4.3.2022 г., стр. 151.

([2]) Позиция на Европейския парламент от 2 февруари 2023 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 21 февруари 2023 г.

([3]) Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

([4]) Решение 98/392/ЕО на Съвета от 23 март 1998 г. за сключване от Европейската общност на Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 година и на Споразумението от 28 юли 1994 година по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

([5]) Решение 98/414/ЕО на Съвета от 8 юни 1998 г. относно ратификацията от страна на Европейската общност на Споразумението за прилагане на разпоредбите от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращи рибни запаси (ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 14).

(3) В Конвенцията за опазване на южния червен тон (наричана по-нататък „конвенцията“), с която е създадена Комисията за опазване на южния червен тон (CCSBT), не е предвидена възможност за присъединяване на регионални организации за икономическа интеграция като Съюза. С цел да се насърчи сътрудничеството при опазването и управлението на южния червен тон CCSBT създаде Разширената комисия за опазване на южния червен тон (наричана по-нататък „Разширената комисия“), в която Съюзът може да участва като член. Приетите от Разширената комисия решения стават решения на CCSBT в края на заседанието на CCSBT, на което са били представени от Разширената комисия, освен ако CCSBT не вземе решение за противното. Членовете на Разширената комисия имат същите задължения като членовете на CCSBT, включително да спазват решенията на CCSBT и да правят финансови вноски в нея.

(4) Съгласно Решение (ЕС) 2015/2437 на Съвета ([6]) Съюзът е член на Разширената комисия.

(5) Разширената комисия приема годишни мерки за опазване и управление, които нейните членове, включително Съюзът, са поели твърд ангажимент да спазват и да изпълняват.

(6) За разлика от други регионални организации за управление на рибарството (РОУР), в които Съюзът участва, той няма кораби за риболов на южен червен тон и е докладвал само случаен прилов на този вид в миналото и никакъв прилов от 2012 г. насам. Целесъобразно е обаче Съюзът да спазва съответните приети от CCSBT мерки за опазване и управление, които се отнасят до дейностите и характеристиките на флота на Съюза и до търговията с южен червен тон.

(7) Зоните на разпространение на южен червен тон се припокриват със зоните по конвенцията на Комисията по рибата тон в Индийския океан, Комисията за риболова в Западния и Централния Тихи океан и Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан, в които флотът на Съюза от риболовни кораби с парагади, за които тропическата риба тон и тоноподобните видове са целеви, в миналото докладва само за малко количество прилов на южен червен тон.

(8) С настоящия регламент в правото на Съюза се въвеждат съответните резолюции на CCSBT, приети към 2020 г., с изключение на мерките, които вече са част от правото на Съюза. Настоящият регламент обхваща само разпоредбите на CCSBT, които са приложими за Съюза, като се вземат предвид по-специално характеристиките на неговия флот — като например че не извършва целеви риболов на южен червен тон, като е докладван само случаен прилов в миналото и никакъв прилов от 2012 г. насам, и няма трансбордирания или разтоварвания на сушата — и търговията с южен червен тон. На практика повечето задължения ще намерят приложение само ако флотът на Съюза случайно улови южен червен тон, което не се е случвало от 2012 г. насам, и задържи тези риби на борда — обстоятелство, за което не е било докладвано до момента.

(9) За да се осигури спазването на Регламент (ЕС) № 1380/2013, беше прието законодателство на Съюза с цел създаването на система за контрол, инспекции и изпълнение, която включва борба с незаконния, недекларирания и нерегулиран (ННН) риболов. По-специално с Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ([7]) се създава система на Съюза за контрол, инспекции и изпълнение с глобален и интегриран подход, за да се осигури спазване на всички правила на Регламент (ЕС) № 1380/2013. Подробните правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1224/2009 се съдържат в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията ([8]). С Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета ([9]) се създава система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболов. С посочените регламенти вече са обхванати редица мерки, предвидени в резолюциите на CCSBT. Съответно не е необходимо тези мерки да бъдат обхванати от настоящия регламент.

([6]) Решение (ЕС) 2015/2437 на Съвета от 14 декември 2015 г. за сключване, от името на Европейския съюз, на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Комисията за опазване на южния червен тон (CCSBT) относно членството на Съюза в Разширената комисия на Конвенцията за опазване на южния червен тон (ОВ L 336, 23.12.2015 г., стр. 27).

([7]) Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

([8]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

([9]) Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недекларирания и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

(10) Съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013 позицията на Съюза в РОУР и дейностите на Съюза в рамките на международните организации в областта на рибарството трябва да се основават на най-добрите налични научни становища, за да се гарантира, че рибните ресурси се управляват в съответствие с целите на ОПОР, по-специално да се гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси е екологично устойчива в дългосрочен план и осигурява възстановяването и поддържането на популациите на улавяните видове над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, да се осигурят условия за икономическа жизнеспособност и конкурентоспособност на риболовната и рибопреработвателната промишленост, както и за свързаните с риболова дейности на сушата, да се сътрудничи с РОУР за подобряване на резултатите от тяхната дейност по засилване на спазването на мерките за борба с ННН риболов и да се допринесе за наличието на устойчиви хранителни доставки.

(11) С цел бързото въвеждане на бъдещите резолюции на CCSBT в правото на Съюза на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с изменението на настоящия регламент по отношение на целевия улов на южен червен тон от риболовни кораби на Съюза, предвидената в регистъра на корабите информация, крайните или другите срокове, свързани с подаването на информацията във формулярите за маркиране на улова, съхраняването на документите по схемата за документиране на улова, предаването на уведомленията за трансбордиране, предаването на информация на секретариата, създаден от CCSBT (наричан по-нататък „секретариатът“), относно списъка на извършващите ННН риболов кораби и докладите за разследвания, предаването на информация относно звената за контакт за пристанищните инспекции, предаването на уведомления за прилова, представянето на годишните доклади и приложения I—IV. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([10]). По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

(12) В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ([11]) Европейският надзорен орган по защита на данните беше консултиран и прие становище на 20 септември 2021 г. Личните данни, обработвани в рамките на настоящия регламент, следва да бъдат третирани в съответствие с приложимите разпоредби на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ([12]) и Регламент (ЕС) 2018/1725. За да се осигури ефективното прилагане на настоящия регламент, личните данни следва да се съхраняват за срок от десет години. В случай че съответните лични данни са необходими за последващи действия във връзка с нарушение, инспекция или съдебни или административни процедури, следва да е възможно те да бъдат съхранявани за срок, надвишаващ десет години, но не по-дълъг от 20 години,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент в правото на Съюза се въвеждат мерките за управление, опазване и контрол, установени съгласно Конвенцията за опазване на южния червен тон, които са обвързващи за Съюза.

([10]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

([11]) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

([12]) Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага по отношение на:

а) риболовните кораби на Съюза, които извършват риболов в зоните на разпространение на южен червен тон по конвенцията; и

б) държавите членки, които извършват внос, износ или реекспорт на южен червен тон.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1) „SBF“ означава южен червен тон или продуктите от този вид;

2) „регистър на корабите“ означава създаденият от CCSBT регистър на корабите с разрешение за улов или прилов на SBF;

3) „риболовен кораб на Съюза“ означава всеки кораб, плаващ под знамето на държава членка, който се използва или е предназначен да се използва за търговска експлоатация на морски биологични ресурси, включително помощни кораби, кораби за преработка на риба, кораби, участващи в трансбордиране, и транспортни кораби, оборудвани за транспорт на продукти от риболов, но с изключение на контейнеровозите;

4) „трансбордиране“ означава разтоварването на всички или на част от продуктите от риболов, намиращи се на борда на риболовен кораб, на друг риболовен кораб;

5) „SBF марка“ означава външен етикет, сложен на целия SBF и съдържащ информация за отделната риба;

6) „CDS“ означава специалната схема за документиране на улова на SBF, създадена от CCSBT и включваща формуляра за наблюдение на улова, формуляра за маркиране на улова и формуляра за износ или реекспорт;

7) „формуляр за наблюдение на улова“ означава документът, поместен в приложение I, в който се записва информацията за улова, трансбордирането, износа и вноса на SBF;

8) „формуляр за маркиране на улова“ означава документът, поместен в приложение II, в който се записва информацията за отделните маркирани риби;

9) „внос“ означава въвеждането на SBF на територията на Съюза, включително с цел трансбордиране в пристанища на неговата територия;

10) „формуляр за износ или реекспорт“ означава документът, поместен в приложение III, който съдържа информация за SBF, вече записан във формуляра за наблюдение на улова при внос, който е предмет на износ или реекспорт, изцяло или отчасти;

11) „износ“ означава всяко пренасяне към трета държава на SBF, уловен от риболовни кораби на Съюза;

12) „реекспорт“ означава всяко пренасяне от територията на Съюза на SBF, който преди това е бил внесен на територията на Съюза;

13) „цял SBF“ означава SBF, който не е преминал през филетиране или котлетиране;

14) „преработен SBF“ означава SBF, който е преминал през почистване, премахване на хрилете, изкормване, замразяване, премахване на перките, хрилните пластини/капачета и опашката и премахване на главата или на части от главата;

15) „части на SBF, различни от месото“ означава главата, очите, хайвера, вътрешностите и опашката;

16) „декларация за трансбордиране“ означава документът, поместен в приложение IV;

17) „мерки за опазване и управление“ означава резолюциите и другите обвързващи мерки, приети от CCSBT;

18) „обобщаващ годишен доклад от VMS“ означава документ, чийто формат е поместен в притурка A към CCSBT-CC/0910/06 или в друг документ, който я заменя, в който се предоставя съответната информация от VMS;

19) „комитет по съответствието“ означава спомагателният орган на CCSBT, който наблюдава и прави преглед на мерките за опазване и управление и оценява спазването им;

20) „проектосписък на корабите, извършващи ННН риболов“ означава първоначалният списък, съставен от секретариата.

Член 4

Обща забрана на целевия риболов на SBF

Забранява се целевият риболов на SBF от риболовни кораби на Съюза. Всеки SBF, задържан на борда на риболовни кораби на Съюза, се отчита единствено като прилов.

Член 5

Регистър на корабите

1. Всяка държава членка на знамето представя на Комисията списъка на риболовните кораби на Съюза, на които е разрешила да имат прилов на SBF и които трябва да бъдат включени в регистъра на корабите. Този списък съдържа следната информация за всеки кораб:

а) номер от регистъра на Lloyds/Международната морска организация (ИМО);

б) име на кораба (или корабите), регистрационен номер (или номера);

в) предишно име (или имена) (ако има такива);

г) предишно знаме (или знамена) (ако има такива);

д) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);

е) международна радиопозивна (или радиопозивни) (ако има такива);

ж) вид на кораба (или корабите), обща дължина и бруто регистров тонаж (GRT);

з) име и адрес на собственика (или собствениците);

и) име и адрес на оператора (или операторите);

й) използван риболовен уреди (или уреди); и

к) период, в който са разрешени риболовът или трансбордирането на SBF.

2. На риболовните кораби на Съюза, които не са включени в регистъра на корабите, се забранява да задържат на борда, да трансбордират или да изнасят SBF.

3. При подаването на списъка си на кораби съгласно параграф 1 държавите членки посочват кои кораби са новодобавени и кои заместват други кораби, текущо включени в списъка.

4. Държавите членки без забавяне уведомяват Комисията за всякакви промени в своя списък на кораби. Комисията без забавяне препраща тази информация на секретариата.

5. Ако риболовен кораб на Съюза е участвал в ННН риболов, съответната държава членка изпраща на Комисията информацията, изисквана съгласно параграф 1, само след като получи достатъчна гаранция от собственика на съответния кораб, че той повече няма да извършва такъв риболов.

Член 6

Маркиране на SBF

1. Ако приловът на SBF, уловен от риболовни кораби на Съюза, е предназначен за износ или реекспорт, по време на улавянето на всеки цял SBF се слага SBF марка. В изключителни случаи, ако някоя марка случайно се отдели и не може да се сложи отново, се слага заместваща марка възможно най-бързо и във всички случаи не по-късно от момента на трансбордирането или износа.

2. Непреработен цял SBF не се внася, изнася или реекспортира без SBF марка, освен ако марката вече не е необходима, тъй като е извършена допълнителна преработка.

3. SBF марката остава прикрепена към всяка отделна риба, докато трупът на рибата остава цял, като на нея са посочени месецът, зоната и начинът на улавяне, както и теглото и дължината на всеки SBF.

4. Всяка SBF марка има уникален, предварително записан номер в лесночетима форма, който включва уникален идентификатор на държавата на знамето и идентификатор на риболовната година, и:

а) може да бъде здраво закрепена към SBF;

б) е негодна за повторна употреба;

в) е защитена от външна намеса;

г) е защитена срещу подправяне или възпроизвеждане;

д) може да издържи на температури от най-малко минус шестдесет градуса по Целзий, солена вода и грубо третиране; и

е) е безопасна за храните.

5. Държавите на знамето записват разпределението на SBF марките на корабите, плаващи под тяхното знаме, и гарантират, че корабите, плаващи под тяхното знаме, операторите на тези кораби и съответните органи разполагат с процедури и формати за отчитане, които позволяват събирането на необходимата информация за маркирането.

Член 7

Формуляр за маркиране на улова

1. Ако приловът на SBF, уловен от риболовни кораби на Съюза, е предназначен за износ или реекспорт, възможно най-бързо след улавянето на всеки отделен SBF се попълва формуляр за маркиране на улова. Преди замразяването на SBF се измерват дължината и теглото му.

2. Когато дължината и теглото на SBF не могат да бъдат измерени точно на борда на кораба, измерването се извършва — а съответният формуляр за маркиране на улова се попълва — по време на трансбордирането, но във всички случаи преди всяко по-нататъшно прехвърляне на SBF.

3. Капитаните на риболовните кораби на Съюза предоставят попълнените формуляри за маркиране на улова на органите на държавите членки на знамето. На всяко тримесечие държавите членки изпращат на Комисията информацията, съдържаща се във формулярите за маркиране на улова. Комисията препраща без забавяне тази информация на секретариата.

Член 8

Търговия с SBF

1. Всеки внос, износ и реекспорт на SBF се придружава от предвидените в настоящия регламент документи и марки от CDS.

2. Частите на SBF, различни от месото, могат да бъдат внасяни, изнасяни и реекспортирани без формуляр за износ или реекспорт, в зависимост от случая.

Член 9

Внос на SBF в Съюза

1. Внасяният в Съюза SBF се придружава от сертификат за улов в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 и от формуляр за износ или реекспорт, в зависимост от случая.

2. Държавите членки не приемат за внос пратки със SBF, които не са придружени от документите и марките от CDS.

3. Държавите членки не приемат за внос цели или частични пратки с немаркиран непреработен цял SBF.

Член 10

Износ или реекспорт на SBF

1. Без да се засяга заверяването в съответствие с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на сертификатите за улов, свързани с износа на улов, извършен от риболовни кораби на Съюза, износът или реекспортът на SBF от държавите членки се придружава от формуляр за износ или реекспорт, в зависимост от случая.

2. Държавите членки не заверяват за износ или реекспорт пратки със SBF, които не са придружени от документите и марките от CDS.

3. Държавите членки не заверяват за износ или реекспорт цели или частични пратки с немаркиран непреработен цял SBF.

Член 11

Заверка на документите от CDS, издадени от държави членки на знамето или държави членки

1. Компетентните органи на държавата членка на знамето или на държавата членка, в зависимост от случая, проверяват информацията, която се съдържа в документите от CDS. Органите не заверяват документи от CDS, които са непълни или съдържат невярна информация.

2. Когато компетентните органи на държавата членка на знамето, отговарящи за заверяването на документите от CDS, посочени в параграф 1 от настоящия член, са различни от органите, посочени в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, държавата членка на знамето съобщава на Комисията кои са тези компетентни органи. Комисията препраща без забавяне тази информация на секретариата.

3. Държавите членки извършват проверки, включително инспекции на кораби, разтоварвания на сушата и - когато е възможно – пазари, доколкото това е необходимо за заверка на информацията, съдържаща се в документите от CDS. Държавите членки подробно докладват на Комисията за мерките, предприети за осигуряване на спазването на настоящия параграф.

Член 12

Проверка на документите от CDS, получени от държавите членки

1. Държавите членки извършват проверки, включително инспекции на кораби, разтоварвания на сушата и - когато е възможно - пазари, доколкото това е необходимо за заверка на информацията, съдържаща се в документите от CDS. Държавите членки не заверяват документи от CDS, които са непълни или съдържат невярна информация.

2. Без да се засягат проверките, изисквани съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, държавите членки гарантират, че компетентните им органи идентифицират всяка пратка със SBF, която се внася в Съюза или която се изнася от Съюза, или която се реекспортира, и проверяват документите от CDS за всяка пратка със SBF. Компетентните органи могат също така да прегледат съдържанието на пратката, за да проверят информацията, която се съдържа в документите от CDS и в свързаните с тях документи, и при необходимост извършват проверки при съответните оператори.

3. Държавите членки подробно докладват на Комисията за мерките, предприети за осигуряване на спазването на параграфи 1 и 2.

4. Във възможно най-кратък срок всяка държава членка уведомява Комисията за всяка пратка със SBF, при която има съмнения за верността на информацията, съдържаща се в някой документ от CDS или в свързаните с него документи, както и за непълни, липсващи или незаверени документи от CDS. Комисията препраща без забавяне тази информация на секретариата.

Член 13

Преглед и разследване във връзка с докладите по CDS

1. Когато Комисията получи доклад от секретариата относно прилагането на разпоредбите във връзка със CDS, който съдържа информация, подлежаща на преглед от някоя държава членка, тя без забавяне го препраща на съответната държава членка, която прави преглед на информацията и разследва евентуално установените нередности.

2. Държавата членка съдейства и предприема всички необходими стъпки за разследване на въпросите, свързани с прилагането на CDS, и уведомява Комисията за резултата от тези действия.

3. Държавите членки си сътрудничат, за да гарантират, че документите от CDS не са подправени и не съдържат невярна информация.

Член 14

Съхранение на документите от CDS

1. Държавите членки съхраняват всички оригинални документи от CDS, които са получили, или сканирани електронни копия на оригиналните документи за срок от най-малко три години или повече, ако това се изисква съгласно националното право.

2. Държавите членки съхраняват копие на всеки издаден от тях документ от CDS за срок от три години или повече, ако това се изисква съгласно националното право.

3. Копия на документите, посочени в параграфи 1 и 2, с изключение на формуляра за маркиране на улова, се изпращат на Комисията без забавяне и най-късно преди края на следващото тримесечие след датата на издаването или на получаването на документите. Комисията препраща без забавяне тези документи на секретариата.

Член 15

Пристанища за трансбордиране

1. Всяко трансбордиране на SBF се извършва в пристанище.

2. Държавите членки на знамето определят пристанищата за трансбордирането на SBF за корабите, плаващи под тяхно знаме, и поддържат връзка с държавите на определените пристанища с цел да обменят информацията, необходима за ефективно наблюдение.

Член 16

Уведомление за трансбордиране

1. Най-малко 48 часа преди трансбордирането или в съответствие с указаното от органите на пристанищната държава, или ако до пристанището се стига за по-малко от 48 часа — непосредствено след приключването на риболовните операции, капитанът на риболовния кораб на Съюза, участващ в трансбордиране на SBF, представя на органите на пристанищната държава следната информация:

а) името на риболовния кораб на Съюза и неговия номер в регистъра на корабите;

б) продуктите от SBF и количествата, които ще се трансбордират;

в) датата и мястото на трансбордирането;

г) зоната или подзоната на ФАО, в която е извършен приловът на SBF.

2. При трансбордирането капитанът на риболовния кораб на Съюза информира своята държава членка на знамето за следното:

а) името, регистрационния номер и знамето на приемащия кораб превозвач, както и номера му в регистъра на корабите;

б) продуктите от SBF и количествата, които се трансбордират;

в) датата и мястото на трансбордирането;

г) трибуквения код по ФАО, зоната или подзоната на ФАО, в която е извършен уловът на SBF.

Член 17

Декларация за трансбордиране

1. Капитанът на риболовния кораб на Съюза, участващ в трансбордиране на SBF, попълва декларацията за трансбордиране и я предава на своята държава членка на знамето заедно с номера на риболовния кораб на Съюза в регистъра на риболовните кораби.

2. Чрез дерогация от член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, декларацията за трансбордиране се предава на държавата членка на знамето най-късно 15 дни след трансбордирането.

Член 18

Система за наблюдение на корабите (VMS)

1. Когато Комисията получи от член на Разширената комисия или сътрудничещ субект, който не е неин член, искане за предоставяне на данни от VMS за риболовен кораб на Съюза, отнасящи се до инцидент, при който има съмнение, че риболовният кораб на Съюза е нарушил мерките за опазване и управление, Комисията без забавяне препраща тези за данни от VMS на съответната държава членка.

2. Държавата членка на знамето на риболовния кораб на Съюза разследва инцидента и предоставя данните от разследването на Комисията, която без забавяне предава резултатите от разследването на поискалия данните от VMS член или сътрудничещ субект, който не е член на Разширената комисия.

3. Шест седмици преди заседанието на комитета по съответствието държавите членки, под чието знаме плават кораби, които през дадена година са задържали на борда прилов на SBF, предоставят на Комисията обобщаващия годишен доклад от VMS за съответната година. Комисията препраща без забавяне този обобщаващ доклад на секретариата.

Член 19

Проектосписък на кораби, извършващи ННН риболов

1. Когато секретариатът уведоми Комисията за включването на риболовен кораб на Съюза в проектосписъка на кораби, извършващи ННН риболов, Комисията препраща това уведомление, включително предоставените от секретариата подкрепящи доказателства и друга документирана информация, на държавата членка на знамето и приканва държавата членка на знамето да представи коментари по тази информация най-малко осем седмици преди заседанието на комитета по съответствието. Комисията разглежда всички коментари, представени от държавата членка на знамето, и ги препраща на секретариата най-малко шест седмици преди заседанието на комитета по съответствието.

2. След като са били уведомени от Комисията, органите на държавата членка на знамето уведомяват без забавяне собственика на риболовния кораб на Съюза за включването на кораба в проектосписъка на корабите, извършващи ННН риболов, и за последиците от евентуалното му включване в приетия от CCSBT списък на корабите, извършващи ННН риболов.

Член 20

Възможно нарушение

1. Ако Комисията получи от секретариата някаква информация относно възможно нарушение на конвенцията или на мерките за опазване и управление от страна на някоя държава членка или на риболовен кораб на Съюза, Комисията препраща без забавяне тази информация на съответната държава членка.

2. Най-малко осем седмици преди годишното заседание на комитета по съответствието държавата членка предоставя на Комисията констатациите от всички разследвания, предприети във връзка с възможното нарушение, и всички взети мерки за неговото отстраняване.

Член 21

Звена за контакт и доклади от пристанищни инспекции

1. Пристанищните държави членки определят звено за контакт с цел получаване на докладите от пристанищните инспекции от членовете на CCSBT.

2. Държавите членки уведомяват Комисията за всякакви промени в определените звена за контакт най-малко 21 дни, преди тези промени да започнат да се прилагат. Комисията препраща тази информация на секретариата най-малко 14 дни, преди промените да започнат да се прилагат.

3. Ако звеното за контакт, определено от дадена държава членка, получи доклад от инспекция от член на CCSBT, съдържащ доказателства, че риболовен кораб, плаващ под знамето на тази държава членка, е нарушил мерките за опазване и управление, държавата членка на знамето без забавяне разследва предполагаемото нарушение и уведомява Комисията за това и за всички предприети действия за осигуряване на изпълнението. Комисията информира секретариата в срок от три месеца от получаването на уведомлението от държавата членка.

4. Държавата членка на знамето предоставя на Комисията доклад за хода на разследването в срок от шест месеца от получаването на доклада от инспекцията. Ако тази държава членка не може да представи доклада за хода на разследването навреме, тя уведомява Комисията преди изтичането на посочения шестмесечен срок за причините за закъснението и за датата, до която ще бъде представен докладът за хода на разследването. Комисията препраща без забавяне на секретариата всяка информация относно хода или закъснението на разследването.

Член 22

Месечно докладване на прилова

Държавите членки, под чието знаме плават кораби, които са задържали на борда прилов на SBF, уведомяват Комисията на 15-о число на всеки месец за прилова от предходния месец в съответствие с член 33 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Данните, които трябва да бъдат докладвани, включват данни относно всички изхвърлени количества, включително дали изхвърленият прилов е бил жив или мъртъв, както и общия кумулативен прилов на SBF за съответната година. Комисията препраща тези данни на секретариата най-късно на последния ден от всеки месец.

Член 23

Годишно докладване

Най-малко шест седмици преди годишното заседание на комитета по съответствието държавите членки предоставят на Комисията следната информация:

а) данните относно проверките, извършени в съответствие с член 12 с цел заверка на информацията, съдържаща се в документите от CDS;

б) количествата и процентните дялове на SBF, трансбордиран в пристанище през предходния риболовен сезон, и списъка на корабите под тяхно знаме, които през предходния риболовен сезон са извършвали трансбордирания в пристанище.

Държавите членки, под чието знаме плават кораби, които са задържали на борда прилов на SBF, съобщават на Комисията най-късно шест седмици преди годишното заседание на комитета по съответствието данните за годишния прилов за годината в съответствие с член 33 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, включително всички изхвърлени количества, както и информация дали изхвърленият прилов е бил жив или мъртъв, и предоставят обобщаващия годишен доклад от VMS.

Член 24

Поверителност и защита на данните

1. В допълнение към задълженията, предвидени в членове 112 и 113 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, държавите членки и Комисията гарантират поверителното обработване на електронните доклади и съобщения, предадени и получени от секретариата.

2. Събирането, предаването, съхранението или обработването по друг начин на всякакви данни съгласно настоящия регламент се извършва в съответствие с регламенти (ЕС) 2016/679 и (ЕС) 2018/1725.

Личните данни, обработвани съгласно настоящия регламент, не се съхраняват за срок, по-дълъг от десет години, освен ако тези лични данни са необходими за предприемането на последващи действия във връзка с нарушение, инспекция или съдебни или административни процедури. В тези случаи личните данни могат да се съхраняват в продължение на 20 години. Ако личните данни се съхраняват за по-дълъг срок, те се анонимизират.

Член 25

Делегиране на правомощия

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за изменение на настоящия регламент в съответствие с член 26 във връзка със следното:

а) целевия риболов на SBF от риболовни кораби на Съюза, както е посочено в член 4;

б) информацията, която трябва да се предостави съгласно член 5, параграф 1;

в) крайните или другите срокове, свързани с някое от следните:

i) предоставянето на информацията във формулярите за маркиране на улова съгласно член 7, параграф 3;

ii) съхраняването на документи от CDS съгласно член 14, параграф 2;

iii) предаването на уведомления за трансбордиране съгласно член 16, параграф 1;

iv) предаването на информация на секретариата съгласно член 19, параграф 1 и член 20, параграф 1;

v) предаването на информация относно звената за контакт за пристанищни инспекции съгласно член 21, параграф 2;

vi) предаването на уведомления за прилова съгласно член 22; и

vii) представянето на информация съгласно член 23;

г) области, попадащи в обхвата на приложения I—IV.

2. Делегираните актове, посочени в параграф 1, са строго ограничени до въвеждането в правото на Съюза на измененията на мерките за опазване и управление.

Член 26

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 25, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 13 април 2023 г.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 25, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 25, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 27

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 15 март 2023 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
R. METSOLA	J. ROSWALL

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Комисия за опазване на южния червен тон	**ФОРМУЛЯР ЗА НАБЛЮДЕНИЕ НА УЛОВА** **Схема за документиране на улова**	Номер на документа CM -

	Номерà на формуляра за маркиране на улова						
РАЗДЕЛ „УЛОВ/ДОБИВ“ — отбележете и попълнете само една част							
☐	**За улов на дива риба**	Име на кораба за улов		Регистрационен номер		Държава на знамето/риболовен субект	
Или							
☐	**За отглеждан в стопанства южен червен тон (SBT)**	Сериен номер на стопанството по CCSBT		Наименование на стопанството			
		Номер(à) на документа(ите) на съответния(ите) формуляр(и) за зареждане на рибовъдните стопанства (FS)					
	Описание на рибата						
	Продукт F (пресен) FR (замразен)	Вид: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Месец на улова/добива (мм/гг)	Код на риболовния уред	Статистическа зона на CCSBT	Нетно тегло (kg)	Общ брой цели риби (включително RD/GGO/GGT/DRO/DRT)
	* За „Други“ (OT): Опишете вида на продукта				* За „Други“ (OT): Посочете коефициента на преобразуване		
	Наименование на преработвателното предприятие (ако е приложимо)			Адрес на преработвателното предприятие (ако е приложимо)			
	Заверка **от органа (не се изисква за износ, трансбордиран в морето):** Удостоверявам, че горепосочената информация е пълна, вярна и точна.						ОФИЦИАЛЕН ПЕЧАТ
	Име и длъжност			Подпис			
				Дата			

РАЗДЕЛ „МЕЖДИННО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА“ — (само за трансбордиране и/или износ) — отбележете и попълнете изискваната (ите) част(и)

□	**Трансбордиране**	Удостоверяване **от капитана на риболовния кораб:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, информацията за улова/добива е пълна, вярна и точна.				
	Име		Дата		Подпис	
И/ Или	Име на приемащия кораб		Регистрационен номер		Държава на знамето/риболовен субект	
	Удостоверяване **от капитана на риболовния кораб:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.					
	Име		Дата		Подпис	
	Подпис **на наблюдателя (само за трансбордиране в морето):**					
	Име		Дата		Подпис	

□	**Износ**		**Точка на износ***			**Местоназначение** (Държава/риболовен субект)
	Град		Държава или провинция		Държава/риболовен субект	

* За трансбордирания в открито море впишете статистическата зона на CCSBT вместо държавата/риболовния субект и оставете останалите полета празни.

	Удостоверяване **от износителя:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.			
	Име	Номер на лицензa/Наименование на дружеството	Дата	Подпис

	Заверка **от компетентния орган:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.					ОФИЦИАЛЕН ПЕЧАТ
	Име и длъжност		Подпис			
			Дата			

РАЗДЕЛ „КРАЙНО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА“ — отбележете и попълнете само едно местоназначение

□	**Разтоварване на сушата на местни продукти за вътрешна продажба**	Удостоверяване на вътрешна продажба: Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.				
	Име	Адрес	Дата	Подпис	Вид: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Тегло (kg)
Или						
□	**Внос**	**Крайна точка на внос**				
	Град		Държава или провинция		Държава/риболовен субект	
	Удостоверяване **от вносителя:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.					
	Име	Адрес	Дата	Подпис	Вид: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Тегло (kg)

Комисия за опазване на южния червен тон	**ФОРМУЛЯР ЗА НАБЛЮДЕНИЕ НА УЛОВА** **Листовка с инструкции**	

Настоящият формуляр се издава от държавата/риболовния субект, на когото е разпределена националната квота, от която е бил уловен този SBT.

Настоящият формуляр (CMF) трябва да придружава всички трансбордирания, разтоварвания на сушата на местни продукти, износ, внос и реекспорт на SBT, като копие от този формуляр трябва да бъде предоставено на издаващата държава/риболовен субект. Единственото изключение е, че износът/вносът на части от риба, различни от месото (т.е. глава, очи, хайвер, вътрешности, опашки и перки), може да бъде разрешен без този документ. Имайте предвид следното:

— **За стопанствата: Формулярът(ите) за зареждане на рибовъдните стопанства трябва да е (са) изготвен(и) от държавата/риболовния субект за целия SBT в CMF, а номерът на документа на този (тези) формуляр(и) за зареждане на рибовъдните стопанства трябва да бъде(ат) записан(и) в CMF.**

— **Формулярът(ите) за маркиране на улова трябва да бъде(ат) попълнен(и) за целия SBT в CMF и на издаващата държава/риболовен субект трябва да бъдат предоставени копия. Номерата на документите на този (тези) формуляр(и) за маркиране на улова трябва да бъдат вписани в CMF.**

Ако при попълването на формуляра се използва език, различен от един от официалните езици на CCSBT (английски и японски), моля, добавете превода на английски или на японски език в документа. Формулярът за наблюдение на улова има 3 основни раздела: (1) Улов/Добив; (2) Междинно местоназначение на продукта; и (3) Крайно местоназначение на продукта. Раздели „Улов/Добив“ и „Крайно местоназначение на продукта“ винаги се попълват. Раздел „Междинно местоназначение на продукта“ обаче се попълва само ако продуктът се изнася и/или трансбордира.

Горната част на формуляра съдържа 2 допълнителни елемента, които винаги се попълват. Това са:

— **Номер на документа:** Впишете уникалния номер на документа, определен от държавата/риболовния субект по произход за настоящия формуляр.

— **Номерà на формуляра за маркиране на улова:** Впишете уникалния номер на документа за всеки формуляр за маркиране на улова, който е свързан с настоящия формуляр. Ако няма достатъчно място за вписване на всички номера на документи, впишете тази информация на отделна страница и приложете тази страница.

РАЗДЕЛ „УЛОВ/ДОБИВ“ — отбележете и попълнете само една част

Поставете отметка в кутийката, за да поясните дали уловът е за дива риба или за отглеждан в стопанства SBT.

Трябва да попълните частта от раздел „Улов/Добив“, която съответства на кутийката, в която сте поставили отметка, и след това да попълните останалата част от раздела.

За улов на дива риба — Това поле следва да се попълни само за улов на дива риба (не за отглеждан в стопанства SBT)

Име на кораба за улов: Впишете името на кораба за улов.

Регистрационен номер: Впишете регистрационния номер на кораба за улов.

Държава на знамето/риболовен субект: Впишете държавата на знамето или риболовният субект на кораба за улов.

За отглеждан в стопанства SBT — Това поле следва да се попълни само за отглеждан в стопанства SBT

Сериен номер на стопанството по CCSBT: Впишете серийния номер на стопанството, както е вписан в списъка на CCSBT на одобрените стопанства.

Наименование на стопанството: Впишете наименованието на стопанството.

Номер(à) на документа(ите) на съответния(ите) формуляр(и) за зареждане на рибовъдните стопанства (FS): Впишете уникалния номер на документа за всеки формуляр за зареждане на рибовъдните стопанства, който е свързан с настоящия формуляр. Номерът (номерата) на формуляра(ите) за зареждане на рибовъдните стопанства, свързан(и) с настоящия формуляр, следва да бъде(ат) за риба, съхранявана през един и същ риболовен сезон. Ако няма достатъчно място за вписване на всички номера на документи, впишете тази информация на отделна страница и приложете тази страница.

Описание на рибата

Целият SBT, описан в настоящия раздел, трябва да бъде изпратен до крайното местоназначение на продукта. Не се разрешава разделяне на пратките, така че ако SBT трябва да отиде до две или повече различни местоназначения, трябва да се попълни отделен формуляр за наблюдение на улова за изпратения до всяко местоназначение улов.

Превозът на SBT трябва да бъде описан с най-висока степен на точност, като се използва следната информация.

БЕЛЕЖКА: Един ред описва един вид продукт

Продукт: Впишете вида на продукта, който се превозва, като „FRESH (F)“ или „FROZEN (FR)“.

Вид: Впишете кода на вида от таблицата по-долу, който в най-голяма степен съответства на вида на SBT. За ОТ опишете вида на продукта и посочете коефициент на преобразуване.

КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПИСАНИЕ
RD	Цял	SBT Без никаква обработка
GGO	Без хриле и изкормен — с опашка	Обработен, без хриле и изкормен. Хрилните пластини/капачета и дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат отстранени или не
GGT	Без хриле и изкормен — без опашка	Обработен, с премахнати хриле и опашка и изкормен. Хрилните пластини/капачета и дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат отстранени или не
DRO	Транжиран — с опашка	Обработен с премахнати хриле, вътрешности, хрилни пластини/капачета и глава. Дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат премахнати или не
DRT	Транжиран — без опашка	Обработен с премахнати хриле, вътрешности, хрилни пластини/капачета, глава и опашка. Дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат премахнати или не
FL	Филетиран	Обработен допълнително след DRT, като трупната част е нарязана на филета
OT	Други	Нищо от посоченото по-горе

Месец на улова/добива (мм/гг): Впишете месеца и годината на добива на южния червен тон; в случай на риба, отглеждана в стопанства, това се отнася за месеца на умъртвяване, а не за месеца на първоначалния добив.

Код на риболовния уред: Посочете вида риболовен уред, използван за добива на южен червен тон, като използвате списъка по-долу; за „ДРУГИ ВИДОВЕ“ опишете вида риболовен уред. В случай на риба, отглеждана в стопанства, напишете „FARM“.

КОД НА РИБОЛОВНИЯ УРЕД	ВИД РИБОЛОВЕН УРЕД
BB	Кораби с въдици и жива стръв
GILL	Хрилна мрежа
HAND	Въдица без дръжка
HARP	Харпун
LL	Парагада
MWT	Пелагични тралове
PS	Гъргър
RR	Въдица и макара
SPHL	Спортна въдица без дръжка
SPOR	Спортен риболов, некласифициран

SURF	Некласифицирани видове риболов на повърхността
TL	Риболовна корда
TRAP	Далян
TROL	Влачеща се въдица
UNCL	Неуточнени методи
OT	Други видове

Статистическа зона на CCSBT: Впишете зоната, в която е бил добит южния червен тон, като използвате основните статистически зони на CCSBT (1—10 и 14—15) или другите статистически зони на CCSBT (11—13), когато няма съответстваща основна зона. В случай на риба, отглеждана в стопанства, не е необходимо да се попълва тази колона. На страница 8 от настоящите инструкции е поместена карта, показваща статистическите области.

Нетно тегло (kg): Впишете нетното тегло на продукта в килограми. В случай на отглеждан в стопанства SBT това е теглото към момента на добив от стопанството (за разлика от момента на първоначалния улов).

Общ брой цели риби (включително RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Впишете броя риби, които остават цели. Една риба остава цяла въпреки почистването, премахването на хрилете и вътрешностите, замразяването, премахването на перките, хрилните пластини/капачета и опашката и премахването на главата или на части от главата. Една риба вече не се счита за цяла, ако е преминала през процеси като филетиране или котлетиране.

За „Други“ (OT) Опишете вида на продукта: Ако видът на продукта е „Други“ (OT), тогава опишете продукта.

За „Други“ (OT) Посочете коефициента на преобразуване Ако видът на продукта е „Други“ (OT), тогава посочете коефициента на преобразуване, който трябва да се използва за преобразуване на това тегло в еквивалент на цяло тегло.

Наименование на преработвателното предприятие (ако е приложимо): Впишете наименованието на предприятието, преработило южния червен тон (ако е приложимо).

Адрес на преработвателното предприятие (ако е приложимо): Впишете адреса на предприятието, преработило южния червен тон (ако е приложимо).

Заверяване

Заверка от органа (не се изисква за износ, трансбордиран в морето): Ако износът не се трансбордира в морето, впишете името и пълното звание на длъжностното лице ([1]), което подписва документа, заедно с подписа на длъжностното лице, датата (дд/мм/гггг) и официалния печат. За SBT, трансбордиран в морето и след това разтоварен на сушата на вътрешния пазар, заверяването следва да се извърши на мястото на разтоварване на сушата на вътрешния пазар (т.е. след трансбордирането).

РАЗДЕЛ „МЕЖДИННО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА“ — (само за трансбордиране и/или износ) — отбележете и попълнете изискваната(ите) част(и)

Този раздел се попълва само ако продуктът се изнася и/или трансбордира.

Поставете отметка в кутийката, за да поясните дали продуктът се трансбордира или изнася. Ако това е едновременно трансбордиране и износ, отбележете и двете полета.

След това трябва да попълните частите от раздел „Междинно местоназначение на продукта“, съответстващи на кутийката (ите), в която (които) сте поставили отметка.

Трансбордиране

Удостоверяване от капитана на риболовния кораб: При всички случаи на трансбордиране капитанът на риболовния кораб попълва настоящия раздел с пълното си име, подпис и дата (дд/мм/гггг), за да удостовери, че във формуляра е записана правилно информацията за улова/добива.

Следващата част се попълва от капитана на кораба, приемащ южния червен тон.

Име на приемащия кораб: Впишете името на приемащия кораб.

Регистрационен номер: Впишете регистрационния номер на приемащия кораб.

Държава на знамето/риболовен субект: Впишете държавата на знамето или риболовният субект на приемащия кораб.

Удостоверяване от капитана на приемащия кораб: Капитанът на приемащия кораб попълва този раздел с пълното си име, подпис и дата (дд/мм/гггг), за да удостовери, че във формуляра е записана правилно рибата, която е била прехвърлена на приемащия кораб.

Подпис на наблюдателя (само за трансбордиране в морето): Ако трансбордирането попада в обхвата на Резолюцията на CCSBT за създаване на програма за трансбордиране от страна на големите риболовни кораби (т.е. трансбордиране в морето), наблюдателят трябва да впише пълното си име, да положи подпис и да посочи датата (дд/мм/гггг). Ако има някакви несъответствия между наблюдаваното трансбордиране и информацията, записана във формуляра за наблюдение на улова, тези несъответствия следва да се документират в доклада на наблюдателя за трансбордирането.

Износ

Точка на износ

Град: Впишете града на износ.

Държава или провинция: Впишете държавата или провинцията на износ.

Държава/риболовен субект: Впишете държавата/риболовния субект на износ. За трансбордирания в открито море впишете статистическата зона на CCSBT, в която е направено трансбордирането, и оставете останалите полета празни.

Местоназначение

Държава/риболовен субект: Впишете държавата/риболовния субект, за които се изнася южният червен тон.

Удостоверяване от износителя: Износителят ([2]) трябва да посочи своето име, да положи подпис и да посочи датата (дд/мм/гггг) и номера на лиценза на износителя или наименованието на дружеството износител, за да удостовери информацията, предоставена във връзка с пратката за износ (т.е. че формулярът правилно отразява какво се изнася). Ако износителят няма номер на лиценза или наименование на дружеството износител, в това поле той трябва да впише собственото си име.

Заверка от компетентния орган: Впишете името и пълното звание на длъжностното лице ([1]), което подписва документа, заедно с подписа на длъжностното лице, датата (дд/мм/гггг) и официалния печат.

РАЗДЕЛ „КРАЙНО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА“ — отбележете и попълнете само едно местоназначение

Поставете отметка в кутийката, за да поясните дали крайното местоназначение на продукта е за разтоварване на сушата на местния продукт или за внос.

След това трябва да попълните частите от раздел „Крайно местоназначение на продукта“, съответстващи на кутийката, в която сте поставили отметка.

Разтоварване на сушата на местни продукти за вътрешна продажба

Удостоверяване на вътрешна продажба: Първоначалното лице или дружество, което получава южен червен тон от национален кораб за целите на продажбата на вътрешния пазар, трябва да посочи своето име, адрес и датата (дд/мм/гггг), на която е разтоварен/получен южният червен тон, да положи подпис и да посочи вид ([3]) и тегло (kg) на пълното разтоварване на сушата на вътрешния пазар на SBT.

Внос

Крайна точка на внос

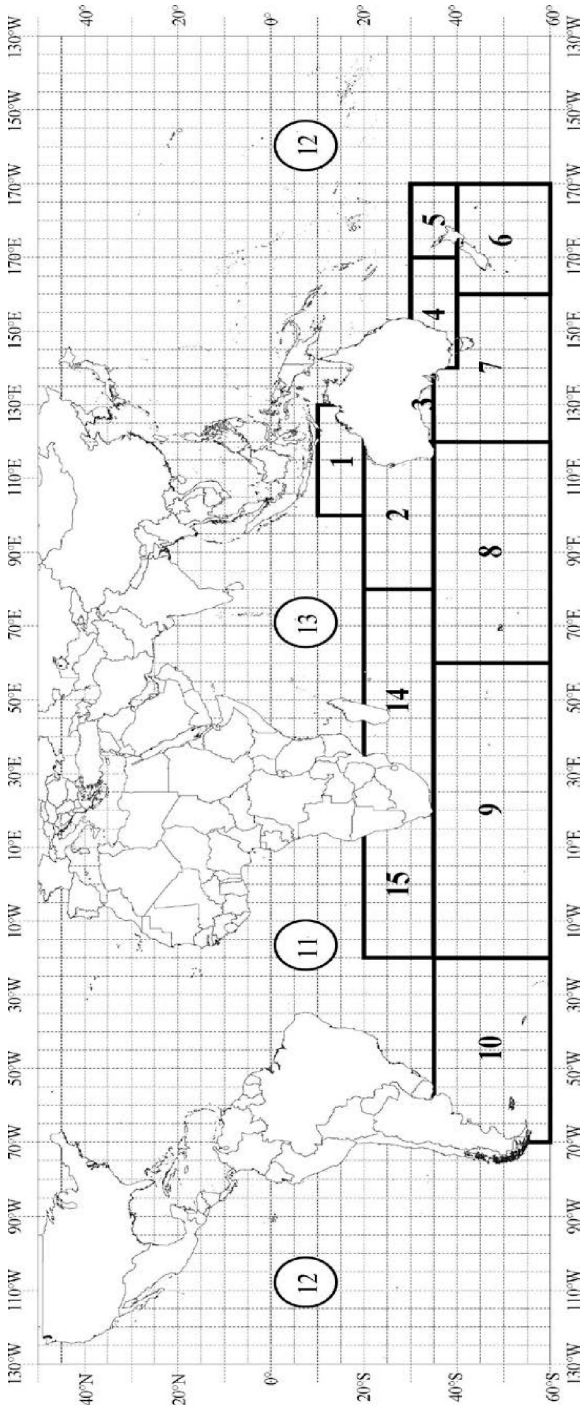
Град: Впишете града на внос.

Държава или провинция: Впишете държавата или провинцията на внос.

Държава/риболовен субект: Впишете държавата/риболовния субект на внос.

Удостоверяване от вносителя: Лицето или дружеството, което внася южен червен тон, трябва да посочи своето име, адрес и датата (дд/мм/гггг), на която е бил внесен южният червен тон, да положи подпис и да посочи вид ([3]) и тегло (kg). За пресни и охладени продукти подписът на вносителя може да бъде заменен от този на лице от дружество за митническо оформяне, когато подписващият орган е надлежно акредитиран за това от вносителя.

КАРТА НА СТАТИСТИЧЕСКИТЕ ЗОНИ НА CCSBT



(1) Длъжностното лице трябва да е служител или да е упълномощено от компетентния орган на члена на Разширената комисия или сътрудничещия субект, който не е неин член, издал формуляра за наблюдение на улова. Членът или сътрудничещият субект, който не е член, използващ упълномощен субект, представя заверено копие на пълномощното на изпълнителния секретар.

(2) Лицето, което удостоверява в качеството на „износител“, трябва да бъде подходящ орган, одобрен от дружеството износител, за да направи тази декларация от името на дружеството, но не трябва да бъде същото лице като органа, който заверява износа.

(3) Списък на видовете е поместен в раздел „Описание на рибата“.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Комисия за опазване на южния червен тон	**ФОРМУЛЯР ЗА МАРКИРАНЕ НА УЛОВА** **Схема за документиране на улова**	Номер на документа T-

☐ Улов на дива риба ИЛИ ☐ Отглеждана в стопанства риба (отбележете само едно)

Номер на документа Формуляр за наблюдение на свързания улов	

РАЗДЕЛ „УЛОВ“		
Име на риболовния кораб (или на стопанството)	Регистрационен номер на кораба (или сериен номер на стопанството по CCSBT)	Държава на знамето/риболовен субект
Информация за друга(и) форма(и) на улов (напр. далян)		

Информация за маркировката						
Номер на маркировката по CCSBT	Вид: RD/GGO/GGT/D-RO/ DRT	Тегло (kg)	Дължина на тялото до развилката на опашната перка (cm)	Код на съоръжението (ако е приложимо)	Статистическа зона на улова на CCSBT (ако е приложимо)	Месец на добива (мм/гг)

Удостоверяване: Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.

Име	Подпис	Дата	Звание

Комисия за опазване на южния червен тон	**ФОРМУЛЯР ЗА МАРКИРАНЕ НА УЛОВА Листовка с инструкции**	

Настоящият формуляр се издава от държавата/риболовния субект, на когото е разпределена националната квота, от която са били уловени тези SBT.

Настоящият формуляр се попълва и предоставя на издаващата държава/риболовен субект при попълване на формуляра за наблюдение на свързания улов.

Ако при попълването на формуляра се използва език, различен от един от официалните езици на CCSBT (английски и японски), моля, добавете превода на английски или на японски език в документа.

Попълнените формуляри за маркиране на улова се предоставят на държавата на знамето/риболовния субект, който на всяко тримесечие предоставя информацията във формуляра за маркиране на улова на изпълнителния секретар на CCSBT в електронен формат.

Формулярът за маркиране на улова има един основен раздел (1) „Улов“.

Горната част на формуляра съдържа 3 допълнителни елемента, които винаги се попълват. Това са:

Номер на документа: Впишете уникалния номер на документа, определен от държавата/риболовния субект по произход за настоящия формуляр.

Улов на дива риба или добив от стопанство: Поставете отметка само в една кутийка, за да поясните дали тази информация е за улов на дива риба или за добив от стопанство.

Номер на документа Формуляр за наблюдение на свързания улов: Впишете уникалния номер на документа на формуляра за наблюдение на улова, който е свързан с настоящия формуляр.

РАЗДЕЛ „УЛОВ“

Име на риболовния кораб (или на стопанството): За отглеждан в стопанства SBT впишете наименованието на стопанството, от което е добит SBT. За друг SBT впишете името на кораба за улов.

Регистрационен номер на кораба (или сериен номер на стопанството по CCSBT): Впишете регистрационния номер на кораба за улов (или серийния номер на стопанството по CCSBT от регистъра на CCSBT на одобрените стопанства).

Държава на знамето/риболовен субект: Впишете държавата или риболовния субект на кораба или стопанството.

Информация за други форми на улов: Впишете съответната информация за формата на улов (напр. далян).

Информация за маркировката

Информацията за маркирането на всяка риба трябва да бъде записана.

БЕЛЕЖКА: Един ред описва един маркиран южен червен тон.

Номер на маркировката по CCSBT: Впишете уникалния номер на маркировката, която е била поставена на рибата.

Вид: Впишете кода на вида от таблицата по-долу, който в най-голяма степен съответства на вида на SBT.

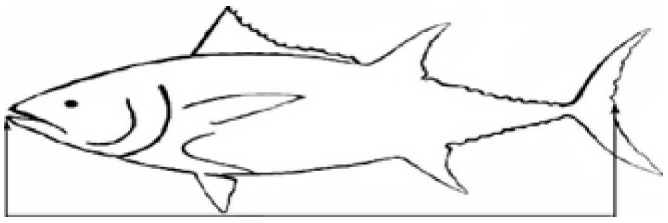
КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПИСАНИЕ
RD	Цял	SBT Без никаква обработка
GGO	Без хриле и изкормен — с опашка	Обработен, без хриле и изкормен. Хрилните пластини/капачета и дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат отстранени или не
GGT	Без хриле и изкормен — без опашка	Обработен, с премахнати хриле и опашка и изкормен. Хрилните пластини/капачета и дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат отстранени или не
DRO	Транжиран — с опашка	Обработен с премахнати хриле, вътрешности, хрилни пластини/капачета и глава. Дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат премахнати или не
DRT	Транжиран — без опашка	Обработен с премахнати хриле, вътрешности, хрилни пластини/капачета, глава и опашка. Дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат премахнати или не

Тегло (kg): Впишете теглото (kg) на рибата.

Дължина на тялото до развилката на опашната перка (cm): Впишете дължината на рибата до развилката на опашната перка, закръглена към най-близкия цял сантиметър.

В случаите, когато SBT може да се измери към момента на умъртвяване: измерете дължината на рибата по права хоризонтална линия (не по извивката на тялото) от затворената уста до развилката на опашната перка преди замразяване и премахване на опашката, както е показано на схемата по-долу.

В случаите, когато дължината не може да бъде измерена непосредствено след момента на умъртвяване, а вместо това се измерва при разтоварването на сушата, след премахването на опашката и преди замразяване: измерете дължината на рибата по права хоризонтална линия (не по извивката на тялото) от затворената уста до мястото, където е била премахната опашката, и след това приложете подходящ коефициент на преобразуване към тази измерена дължина, за да я преобразувате в дължина на тялото до развилката на опашната перка.



Код на съоръжението (ако е приложимо): Посочете вида риболовен уред, използван за добива на южен червен тон, като използвате списъка по-долу; за „ДРУГИ ВИДОВЕ“ опишете вида риболовен уред. В случай на риба, отглеждана в стопанства, напишете „FARM“.

КОД НА РИБОЛОВНИЯ УРЕД	ВИД РИБОЛОВЕН УРЕД
BB	Кораби с въдици и жива стръв
GILL	Хрилна мрежа
HAND	Въдица без дръжка
HARP	Харпун
LL	Парагада

MWT	Пелагични тралове
PS	Гъргър
RR	Въдица и макара
SPHL	Спортна въдица без дръжка
SPOR	Спортен риболов, некласифициран
SURF	Некласифицирани видове риболов на повърхността
TL	Риболовна корда
TRAP	Далян
TROL	Влачеща се въдица
UNCL	Неуточнени методи
OT	Други видове

Статистическа зона на улова на CCSBT (ако е приложимо): Впишете зоната, в която е бил добит южният червен тон, като използвате основните статистически зони на CCSBT (1—10 и 14—15) или другите статистически зони на CCSBT (11—13), когато няма съответстваща основна зона. В случай на риба, отглеждана в стопанства, не е необходимо да се попълва тази колона.

Месец на добива на рибата (мм/гг): Впишете месеца и годината на добиване на маркирания южен червен тон; в случай на риба, отглеждана в стопанства, това се отнася за момента на умъртвяване, а не за момента на първоначалния добив.

Удостоверяване и заверяване

Удостоверяване: Този раздел се попълва от подходящ орган, с пълното име, подпис, дата и длъжност, за да се удостовери, че формулярът правилно отразява информацията за маркиране.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Комисия за опазване на южния червен тон	**ФОРМУЛЯР ЗА РЕЕКСПОРТ/ИЗНОС СЛЕД РАЗТОВАРВАНЕ НА СУШАТА НА МЕСТЕН ПРОДУКТ** **Схема за документиране на улова**	Номер на документа RE -

□ Реекспорт Или □ Износ след разтоварване на сушата на местен продукт (поставете отметка само в едно поле)

В този формуляр терминът „износ“ включва едновременно износа и реекспорта.

□ Цяла пратка Или □ Частична пратка (поставете отметка само в едно поле)

Номер на формуляра за предходен документ (формуляр за наблюдение на улова или формуляр за реекспорт/износ след разтоварване на сушата на местен продукт)	

РАЗДЕЛ „ИЗНОС“

Държава/риболовен субект на износ	**Точка на износ**		
	Град	Държава или провинция	Държава/риболовен субект

Наименование на преработвателното предприятие (ако е приложимо)	Адрес на преработвателното предприятие (ако е приложимо)
Номерà на формуляра за маркиране на улова (ако е приложимо)	

Описание на рибата от предишен документ от CDS		**Описание на рибата, която се изнася**
Държава на знамето/риболовен субект	Дата на предишен внос/разтоварване на сушата	

Продукт: F (пресен)/FR (замразен)	Вид: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Тегло (kg)	Общ брой цели риби (включително RD/GGO/GGT/DRO/DRT)	Продукт: F (пресен)/FR (замразен)	Вид: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Тегло (kg)	Общ брой цели риби (включително RD/GGO/GGT/DRO/DRT)

* За „Други“ (OT): Опишете вида на продукта		* За „Други“ (OT): Опишете вида на продукта	

Местоназначение (Държава/риболовен субект)	

Удостоверяване **от износителя:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.			
Име	Подпис	Дата	Номер на лицензa/Наименование на дружеството

Заверка **от компетентния орган:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.		ОФИЦИАЛЕН ПЕЧАТ
Име и длъжност	Подпис	
	Дата	

РАЗДЕЛ „ВНОС“

Крайна точка на внос		
Град	Държава или провинция	Държава/риболовен субект

Удостоверяване **от вносителя:** Удостоверявам, че доколкото ми е известно, горепосочената информация е пълна, вярна и точна.			
Име	Адрес	Подпис	Дата

БЕЛЕЖКА: Организацията/лицето, което заверява раздел „Износ“, проверява копието на оригиналния документ от CDS на CCSBT. Такова заверено копие на оригиналния документ от CDS на CCSBT трябва да бъде приложено към формуляра за реекспорт/износ след разтоварване на сушата на местен продукт (RE). Когато SBT се изнася, трябва да бъдат приложени всички заверени копия на съответните формуляри.

Комисия за опазване на южния червен тон	**ФОРМУЛЯР ЗА РЕЕКСПОРТ/ИЗНОС СЛЕД РАЗТОВАРВАНЕ НА СУШАТА НА МЕСТЕН ПРОДУКТ Листовка с инструкции**	

Настоящият формуляр придружава всеки реекспорт на SBT и всеки износ на SBT, които преди това са били разтоварени на сушата като местен продукт, като на издаващата държава/риболовен субект се предоставя копие.

Издава се един формуляр за REEF за:

— **всеки SBT, който преди това е бил разтоварен на сушата като местен продукт, но сега се изнася, ИЛИ за**

— **всяка пратка с REEF, която е била внесена и се реекспортира, заедно с копие от свързаните с него преди това REEF и CMF.**

Освен това всеки формуляр REEF трябва да бъде придружен от копие на формуляра за наблюдение на свързания улов и копия на всеки издаден преди това формуляр за реекспорт/износ след разтоварване на сушата на местен продукт за изнасяния SBT.

Настоящият формуляр не се изисква за „първия“ износ на конкретен SBT, ако този SBT е бил разтоварен единствено с цел износ. При тези обстоятелства е необходимо само да бъде създаден формуляр за наблюдение на улова, който да придружава продукта.

Ако при попълването на формуляра се използва език, различен от един от официалните езици на CCSBT (английски и японски), моля, добавете превода на английски или на японски език в документа.

Формулярът за реекспорт/износ след разтоварване на сушата за местен продукт има 2 основни раздела: (1) Износ и (2) Внос.

В този формуляр терминът „износ“ включва едновременно износа и реекспорта.

Горната част на формуляра съдържа 4 допълнителни елемента, които винаги се попълват. Това са:

Реекспорт/износ след разтоварване на сушата на местен продукт: Поставете отметка само в една кутийка, за да посочите дали става въпрос за реекспорт или за износ след разтоварване на сушата на местен продукт.

Номер на документа: Впишете уникалния номер на документа, определен от държавата/риболовния субект по произход за настоящия формуляр.

Цяла или частична пратка: Поставете отметка само в едно поле, за да поясните дали тази информация се отнася за цяла или за частична пратка. За цяла пратка става въпрос, когато се изнасят всички SBT в предходния документ.

Номер на формуляра на предходния документ: Впишете уникалния номер на документа на формуляра от CDS, който предхожда настоящия формуляр. (Формуляр за наблюдение на улова или формуляр за реекспорт/износ след разтоварване на сушата на местен продукт).

РАЗДЕЛ „ИЗНОС“

Държава/риболовен субект на износ: Впишете държавата/риболовния субект на износ.

Точка на износ: Впишете града, държавата или провинцията и държавата/риболовния субект на точката на износ.

Наименование на преработвателното предприятие (ако е приложимо): Впишете пълното наименование на преработвателното предприятие (изисква се само ако е извършена допълнителна преработка след предходния формуляр от CDS).

Адрес на преработвателното предприятие (ако е приложимо): Впишете пълния адрес на преработвателното предприятие (изисква се само ако е извършена допълнителна преработка след предходния формуляр от CDS).

Номер(а) на формуляра за маркиране на улова (ако е приложимо): Впишете номера на документа за всеки формуляр за маркиране на улова, който е свързан с настоящия формуляр. Това ще бъде подгрупа на формулярите за маркиране на улова, които са били записани в предишния документ на CDS. Подгрупата следва да включва формулярите за маркиране на улова за всички цели SBT (включително RD, GG, DR и др.), които се изнасят с настоящия формуляр. Ако не се изнасят цели SBT, това поле може да бъде оставено празно.

Описание на рибата от предишен документ от CDS

В този раздел трябва да се опишат всички SBT от предишния документ на CDS.

Държава на знамето/риболовен субект: Впишете първоначалният улов/добив на държавата на знамето/риболовния субект.

Дата на предишен внос/разтоварване на сушата: Впишете датата (дд/мм/гггг) на вноса или разтоварването на сушата от предишния документ от CDS.

БЕЛЕЖКА: Всеки ред описва само един вид продукт

Продукт: Впишете продукта или като „FRESH (F)“, или като „FROZEN (FR)“.

Вид: Впишете кода на вида от таблицата по-долу, който в най-голяма степен съответства на вида на SBT. За ОТ опишете вида на продукта и посочете коефициент на преобразуване.

КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПИСАНИЕ
RD	Цял	SBT Без никаква обработка
GGO	Без хриле и изкормен — с опашка	Обработен, без хриле и изкормен. Хрилните пластини/капачета и дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат отстранени или не
GGT	Без хриле и изкормен — без опашка	Обработен, с премахнати хриле и опашка и изкормен. Хрилните пластини/капачета и дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат отстранени или не
DRO	Транжиран — с опашка	Обработен с премахнати хриле, вътрешности, хрилни пластини/капачета и глава. Дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат премахнати или не
DRT	Транжиран — без опашка	Обработен с премахнати хриле, вътрешности, хрилни пластини/капачета, глава и опашка. Дорсалните, тазовите и аналните перки може да бъдат премахнати или не
FL	Филетиран	Обработен допълнително след DRT, като трупната част е нарязана на филета
OT	Други	Нищо от посоченото по-горе

Тегло (kg): Впишете теглото (kg) на рибата.

Общ брой цели риби (включително RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Впишете броя риби, които остават цели. Една риба остава цяла въпреки почистването, премахването на хрилете и вътрешностите, замразяването, премахването на перките, хрилните пластини/капачета и опашката и премахването на главата или на части от главата. Една риба вече не се счита за цяла, ако е преминала през процеси като филетиране или котлетиране.

Други: Опишете вида на продукта (ако видът е „Други“).

Описание на рибата, която се изнася

Износът на SBT трябва да бъде описан с най-висока степен на точност, като се използва следната информация.

БЕЛЕЖКА: Всеки ред описва само един вид продукт.

Продукт: Впишете продукта, който се изнася, или като „FRESH (F)“, или като „FROZEN (FR)“.

Вид: Впишете кода на вида от таблицата „Видове“ в предходния раздел от настоящите инструкции, който в най-голяма степен съответства на вида на SBT. За OT опишете вида на продукта и посочете коефициент на преобразуване.

Тегло (kg): Впишете теглото (kg) на рибата, която се изнася.

Общ брой цели риби (включително RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Впишете броя риби, които остават цели. Една риба остава цяла въпреки почистването, премахването на хрилете и вътрешностите, замразяването, премахването на перките, хрилните пластини/капачета и опашката и премахването на главата или на части от главата. Една риба вече не се счита за цяла, ако е преминала през процеси като филетиране или котлетиране.

Други: Опишете вида на продукта (ако видът е „Други“).

Местоназначение (Държава/риболовен субект): Впишете държавата/риболовния субект, за които се изнася южният червен тон.

Удостоверяване и заверяване

Удостоверяване от износителя: Износителят ([1]) трябва да посочи своето име, да положи подпис и да посочи датата (дд/мм/гггг) и номера на лицензия на износителя или наименованието на дружеството износител, за да удостовери информацията, предоставена във връзка с пратката за износ (т.е. че формулярът правилно отразява какво се изнася). Ако износителят няма номер на лицензия или наименование на дружеството износител, в това поле той трябва да впише собственото си име.

Заверка от компетентния орган: Впишете името и пълното звание на длъжностното лице ([2]), което подписва документа, заедно с подписа на длъжностното лице, датата (дд/мм/гггг) и официалния печат.

РАЗДЕЛ „ВНОС“

Крайна точка на внос

Град: Впишете града на внос.

Държава или провинция: Впишете държавата или провинцията на внос.

Държава/риболовен субект: Впишете държавата/риболовния субект на внос.

Удостоверяване

Удостоверяване от вносителя: Лицето или дружеството, което внася южен червен тон, трябва да посочи своето име и адрес, да положи подпис и да посочи датата (дд/мм/гггг), на която е бил внесен южният червен тон. За пресни и охладени продукти подписът на вносителя може да бъде заменен от този на лице от дружество за митническо оформяне, когато подписващият орган е надлежно акредитиран за това от вносителя.

([1]) Лицето, което удостоверява в качеството на „износител“, трябва да бъде подходящ орган, одобрен от дружеството износител, за да направи тази декларация от името на дружеството, но не трябва да бъде същото лице като органа, който заверява износа.

([2]) Длъжностното лице трябва да работи за или да е упълномощено от компетентния орган на държавата/риболовния субект, който е изнесъл посочения в документа SBF. Членът, сътрудничещият субект, който не е член, или друга сътрудничещи в CDS държава/риболовен субект, използващи упълномощен субект, представят заверено копие на това упълномощаване на изпълнителния секретар.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ТРАНСБОРДИРАНЕ НА CCSBT

Кораб превозвач	**Риболовен кораб**
Име на кораба и радиопозивна:	Име на кораба и радиопозивна:
Знаме:	Знаме:
Държава на знамето/Номер на лиценза на риболовния субект:	Държава на знамето/Номер на лиценза на риболовния субект:
Национален регистрационен номер, ако има такъв:	Национален регистрационен номер, ако има такъв:
Регистрационен номер по CCSBT, ако има такъв:	Регистрационен номер по CCSBT, ако има такъв:

	Ден		Месец		Час		Година				Име на агента:	Име на капитана на риболовния кораб:	Име на капитана на кораба превозвач:
Заминаване													
Връщане							От (име на пристанището):				Подпис:	Подпис:	Подпис:
Трансбордиране							До (име на пристанището):						

Посочете теглото в килограми или използваната единица (напр. кутия, кошница), както и разтовареното на сушата тегло в килограми за съответната единица: |____ | килограми

МЯСТО НА ТРАНСБОРДИРАНЕ

Видове	Пристанище		Море	Вид на продукта									
				RD[1]	GGO[1] (kg)	GGT[1] (kg)	DRO[1] (kg)	DRT[1] (kg)	Филетирана[1]	Други[1] (kg)			

Ако трансбордирането се извършва в открито море, име и подпис на наблюдателя на CCSBT:

1. Видът на продукта следва да бъде посочен като цяла риба (RD), без хриле и изкормена — с опашка (GGO), без хриле и изкормена — без опашка (GGT), транжирана — с опашка (DRO), транжирана — без опашка (DRT), филетирана (FL) или друга (OT).

Ако попълвате декларация за трансбордиране (TD) на ICCAT, IOTC или WCPFC, запишете теглото (kg) на SBT към вида продукт, който в най-голяма степен съответства на съответния вид продукт на CCSBT (както е посочено по-горе).